

大漢公報

The Chinese Times
Established in 1907.
Published every day except Sunday
& Holidays by The Chinese Press
in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 8887"
1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
685-8812

義氣團結
忠誠救國
義俠除奸

(美聯社底特律電)美國通用汽車公司與聯合汽車工人工會舉行之新約談判，僅在最後期限前不足三小時之前，獲得成功，避過一次影響深遠之大罷工。通用汽車公司發言人說：此舉無異對美國經濟，打了一劑強心針。

勞資雙方自十三日下午六時起，即已進行此次冗長之談判，終於在最後期限之前不久，達成臨時協議。如協議獲得通過，則將打破十五年來紀錄，無須罷工而順利簽訂新約。新協議關於增加工資之數字，未見透露，但有兩項舉例，顯示三年中有一年增薪百分之八點五，另一年增薪百分之九點三，同時對於養老金，亦作大幅度之增加。

協議之其他詳情未悉。看來工會方面，將會接受此項臨時協議。查福特汽車公司及通用汽車公司之工人，亦係聯合汽車工人工會會員，此次協議，將可作為福特汽車公司與該工會之新約之榜樣。福特公司業務頗佳，預料將可負擔得起，毫無問題，但通用汽車公司業務不振，經濟陷於窘境，確屬有心無力，據聞工會方面，擬作若干讓步俾該公司可繼續維持，共渡時艱。

多倫多星報調查報告

阿拉伯係加國大主顧

(本報訊)據多倫多星報發表調查報告，祖卡勒首相上台後，由於擬將大使館從特維夫遷往耶路撒冷，使阿拉伯國家大受反感。

據該報報導：祖卡勒上台後，阿拉伯未有新合同與加拿大，與往年比較，加國損失數以億萬元計，至於舊合同，則加拿大員兩電話公司與沙地阿拉伯訂有十五億元建立該國電話系統之合同，同時另有兩家加國大公司，亦與阿拉伯國家訂有二十五億元之工程合同，合共為四十億元，上述該三家公司均極為擔心，恐合同有變，現正小心冀冀，尋求順利完成。

卡達勇跑三馬拉松

疲倦難支休息後正常

(美聯社華盛頓電)美國總統卡達十五日上午九時，在跑馬場作三馬拉松跑步，於跑畢全場之後，突感身體支持不住，疲倦不堪，保護員來救護，將之抬走，兩小時後，自官宣佈他健康正常。

卑詩輪渡勞資談判

暫告押候下週繼續

(加新社本坡訊)據勞資糾紛調查委員會說：卑詩輪渡公司與卑詩輪渡及海洋工人工會之談判，暫告押候，暫告押候。

十五年來首次未經罷工即獲協議

四十六萬工人對美經濟打強心針

美國通用汽車

勞資談判成功

拉巴基稱：卑詩省教師對於政府建議削減患病及懷孕員工的失業金表示反對。這個擁有二萬八千名教師的工會，十五

由十月起加養老金
(合眾社渥太華電)社會計劃部長格扶迪九月十四日宣佈增加基本養老金，保證利息補助，以及配偶津貼。

印度回教徒與基督徒
發生廿四小時大衝突
(路透社新德里電)新德里發生回教徒與基督徒廿四小時大衝突，無傷亡。

士兵發射空槍取樂
財長誤會行刺綁架
(路透社本坡電)六名因僱士兵，在本市駕車隨便發射空槍取樂，藉以提神。

俄國男教師在瑞典
要求美國政治庇護
(合眾社華盛頓電)俄國一名物理學教師，最近不辭勞苦，步行，划艇及搭船風車，先後經過四千公里自俄國抵達瑞典首都，前往美國駐瑞典大使館，要求政治庇護。這位年僅廿六歲的俄國男子自稱亞歷山大，始終不允透露他的姓名，因恐他的母親在莫斯科受株連。

財長宣佈減入息稅
(本報訊)聯邦財政部長戈士比宣佈一九八零年度入息稅減稅辦法，屋主可減按貸款利息稅最高額五千元，減地稅最高額一千元，分三年逐步扣減。

洛衫磯一片霧
(本報訊)洛衫磯連日霧漫，有礙健康，情形已見十五日本報報導。圖為洛衫磯市鳥瞰，但見一片霧，鳥瞰市景，人眼因受煙霧刺激，無不迎風流淚。

美戰斧型巡迴飛彈
首次垂直發射成功
(路透社華盛頓電)美國戰斧型巡迴飛彈，九月十四日在加州海岸對開海島，首次垂直發射成功，但該飛彈回海時，未及拾起，即告沉下。

陶杜抵華
(美聯社北京電)加國反對黨領袖陶杜，十六日抵達中國，作為十日之私人訪問。他抵達北京之後，直飛西藏，隨後訪問。大約在西藏逗留一週，然後返回北京，與中國官員會晤。陶氏此次訪華，乃應中國外交部之邀請。

何中女士仙逝
(本報訊)前香港黃光中學校長，英皇家M.B.E.，香港太平紳士何中女士於九月十五日在雲南昆明逝世，享壽七十有七。

中國再懲越南前奏
據CHQM廣播：中國再懲越南前奏，越南戰爭，可能隨時爆發。據悉：越南最近再懲中國，謂中國陳兵邊境。此為中國最近出兵越南以來再懲中國最厲害的一次。

士高沙步紐芬蘭後塵

將完全擁有離岸資源

(加新社法蘭西電)首相卡勒十四日向士高沙省長保證，士高沙省將完全擁有該省之離岸資源，一如聯邦政府之向紐芬蘭省保證一樣。卡氏說：此項措施並非表示政策改變，保守黨政府運來之政策，一直是如此。

美國鐵路提高運費
(美聯社華盛頓電)由於燃料成本增加，美國鐵路委員會九月十三日批准各鐵路將其基本運費率增加百分之二。

洛衫磯一片霧
(本報訊)洛衫磯連日霧漫，有礙健康，情形已見十五日本報報導。圖為洛衫磯市鳥瞰，但見一片霧，鳥瞰市景，人眼因受煙霧刺激，無不迎風流淚。

美戰斧型巡迴飛彈
首次垂直發射成功
(路透社華盛頓電)美國戰斧型巡迴飛彈，九月十四日在加州海岸對開海島，首次垂直發射成功，但該飛彈回海時，未及拾起，即告沉下。

陶杜抵華
(美聯社北京電)加國反對黨領袖陶杜，十六日抵達中國，作為十日之私人訪問。他抵達北京之後，直飛西藏，隨後訪問。大約在西藏逗留一週，然後返回北京，與中國官員會晤。陶氏此次訪華，乃應中國外交部之邀請。

何中女士仙逝
(本報訊)前香港黃光中學校長，英皇家M.B.E.，香港太平紳士何中女士於九月十五日在雲南昆明逝世，享壽七十有七。

中國再懲越南前奏
據CHQM廣播：中國再懲越南前奏，越南戰爭，可能隨時爆發。據悉：越南最近再懲中國，謂中國陳兵邊境。此為中國最近出兵越南以來再懲中國最厲害的一次。

翠園大酒樓
Jade Palace Restaurant
221-560 JOHNSON STREET
MARKET SQUARE, VICTORIA, B.C.
ONE BLOCK FROM CHINATOWN
TEL: 388-4412

晚餐：
星期一至四 5pm-1am
星期五至六 5pm-2am
星期日及假期 5pm-9pm

七天營業
天天茶市
上午十一時至三時

港式主理
各式點心
晚飯宵夜
無任歡迎
歡迎外賣

英華旅行社
GALAXY TRAVEL LTD.
417-193 E. Hastings Street
VAN. B.C.

歡迎來電與鄭小姐洽 (604) 669-6412
681-3816 晚間: 437-6270

特價機票來回
香港、台灣、馬尼拉、星加坡等各地。

旅行團
華人帶領 - 歐洲團
每週出發 - 東南亞豪華團
三晚或四晚 - 拉斯維加斯及李維
檀香山團、狄斯尼樂園巴士及飛機團

代理國內外機票

精藝公司
C & T Arts Trading Co. Ltd.
319 W. HASTINGS ST.
VANCOUVER B.C. V6B 1H6
TEL: 681-9821

直接大量入口

藤器竹器 竹簾燈罩
芒柳製品 草袋草蓆
衣羅竹蓆 功夫拖鞋
花盤竹蓆 葵扇油傘
百加樂棋 跳棋麻雀
草蓆地蓆 精工藝品
織錦手袋 棉襖睡袍
零售批發 一律歡迎

電視自動控制器，
令你享受
更多
電台節目。

每具由
\$36.00至\$156.

免費安裝 保養一年

本公司代理名廠電視機、唱機、電爐、雪櫃、洗衣機等。
精工修理各種電器，承接大小電火工程。

美聲電器公司
Sound & Music Co.
434 Columbia St. Vancouver
VAN. 258 TEL: 684-9936

加拿大駕駛學校
請電: 434-1887 岑先生 437-9195
或 681-1432

學

男女
君女
服務
務師

京士威 2183 號

PETS
 GS ST.
 54-4277
 膠底地毯大
 平賣，每方
 碼由二元九
 博士視光
 配鏡專家
 隱形眼鏡
 K. Chow O.D.
 S. Chow O.D.
 Optometrist
 685-8231
 Vancouver, B.C.



汕頭加快建住宅
政府鼓勵僑眷建華僑公寓
外資可在該市造私人住宅

【本報汕頭訊】汕頭市政府為解決本市住房困難，決定在市郊區興建住宅，並鼓勵僑眷在市內興建華僑公寓。據悉，汕頭市政府已撥款一千萬元，在市郊區興建住宅，並鼓勵僑眷在市內興建華僑公寓。據悉，汕頭市政府已撥款一千萬元，在市郊區興建住宅，並鼓勵僑眷在市內興建華僑公寓。

中國製造電視機
今年將達兩成
【本報訊】中國製造的電視機，今年將達兩成。據悉，中國製造的電視機，今年將達兩成。據悉，中國製造的電視機，今年將達兩成。

港省后州泉建福
運貨港香與開開
香港來聯正輪貨第一

【本報訊】福建省泉州港，已開始運往香港的貨物。據悉，泉州港已開始運往香港的貨物。據悉，泉州港已開始運往香港的貨物。

北京促聯國
助安置難民
收容達廿五萬人

【本報訊】北京政府已要求聯合國，協助安置難民。據悉，北京政府已要求聯合國，協助安置難民。據悉，北京政府已要求聯合國，協助安置難民。

滬製成出口新絲綢
印花圖案將參加十一月西德衣料展

【本報訊】上海絲綢製品，已開始出口。據悉，上海絲綢製品，已開始出口。據悉，上海絲綢製品，已開始出口。

迎中秋佳節
潮州製製乳餅

【本報訊】潮州製製乳餅，已開始出口。據悉，潮州製製乳餅，已開始出口。據悉，潮州製製乳餅，已開始出口。

三茂名鐵路線上
西江北江大橋正興建

北江大橋十五個主橋墩十四個已竣工
三茂線建成後對石油運輸起重要作用

【本報訊】三茂鐵路線上，西江北江大橋正興建。據悉，三茂鐵路線上，西江北江大橋正興建。據悉，三茂鐵路線上，西江北江大橋正興建。



江和西江，興建中的廣西大橋，全長一千六百三十一米，馬路比大橋全長一千三百七十七米。

國信公司
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
39 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話：682-2244

新到大幫
合時瓜果種子
台灣五磅罐頭半開竹筍
台灣五磅罐頭竹筍
台灣五磅罐頭馬蹄片
台灣五磅罐頭馬蹄片
台灣五磅罐頭馬蹄片
台灣五磅罐頭馬蹄片
台灣五磅罐頭馬蹄片
台灣五磅罐頭馬蹄片

利僑公司附設鷄鴨公司
片打東街二五六號(正舖右鄰)
電話：六八一·一〇二二

本號供應新鮮鷄鴨，肉類，均用電子磅秤量，極為準確，絲毫不爽。
零沽批發，一律歡迎

MAX 麥氏高拔水電器材公司
GOLDBERG
PLUMBING SUPPLY LTD.
★本星期特價品★
36 U.S. 加倫熱水爐 95.00
名廠抽水馬桶 29.95
110 VOIT
方便煮食爐連爐 214.95
洗衣盆連坐 19.95

泰興有限公司
Tai Hing Company
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
PHONE 684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
Telephone 688-6025

特價貨品
雙燕牌糯米粉 斤庄每包六毫
雙燕牌沙河粉 一元二毫
冰霜明蝦(一只)每盒二元五毫
大量源源運到
一級開湖蓮子 通心白蓮
飛馬牌白菜干 西河紅棗
貨品繁多 未能盡錄
零沽批發 無任歡迎

文華花店
Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B.C.
Tel: 687-9605

本店常備
四季鮮花
盆栽樹木
新設計
結婚花球
花籃花牌
花圈花牌
無任歡迎

片打花舖
Pender Florist
529 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P9
Tel. 254-1113

承接修理
天面專家
柏油石仔天面，木板屋頂，橫水橫木，排水，請隨時電話洽。

宏海裝修
承接裝修
油漆 木工工程
地址：636 E. 14 Ave
新電話：879-4389

永興裝修公司
油漆 木工工程
地址：636 E. 14 Ave
新電話：879-4389

雅慈油漆
承接裝修
油漆 木工工程
地址：636 E. 14 Ave
新電話：879-4389

昌記裝修油漆公司
承接裝修
油漆 木工工程
地址：636 E. 14 Ave
新電話：879-4389

梁 承
KEE LEUNG
Phone: 254-1203

承接土木工程
商業樓面，新建重修，內外設計，樓宇土庫大小，間格，天花外牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦仔，如蒙利用，免費估價。
地址：亞力山大街五〇四號。
電話：二五四·一三〇三
上午八時至十二時 晚上六時至十二時

B.C. ROYAL CAFE
PHONE: 681-3953
119 East Pender St. Vancouver B.C.

雲埠首創鳳城美點
鮮製粉麵開海外港粵
風味先河遠近僑界敬希
光臨
價格公平 招牌保證
選料上乘 專心巧製
秘書寶路蔡根璇立正

陶陶酒家
102 E. Pender Street
Vancouver, B.C.
PHONE: 681-1030

陶陶酒家
大廚主理
食譜精研
大廚主理
大廚主理

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone: 685-0727

茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎

廣洲貿易有限公司
KWONG CHOW TRADING LTD.
123 E. HASTING ST. VANCOUVER, TEL: 688-5751

新張大減價
專營
中西什貨
京菓海味
罐頭食品
冰霜魚蝦
瓷器廚具
大量進口
一律歡迎

名園大酒家
葉青小姐
劉玲君小姐
金銀姬小姐
東南亞小姐
寶島之鶯
方艾小姐
歌風紅星
歌風紅星

8-2674

府執照

精工設計
安裝電爐
水喉潔具
電氣用具
電爐安裝

新民主黨卜雷評稅制
二萬伍以下者應受益

（渥太華加新社電）新民主黨財政評論員卜雷世晉進步保守黨政府財政預算報告發表太遲，將無法使加人渡過本年春季加國經濟難關。卜雷在接受標準新聞廣播公司訪問時表示，若以政府預算報告在六月發表，無疑可以減少全國失業及裁員的數目。依照經濟學家的見解，減稅要經過一個時期始見效用的。他又批評現時政府對處理加國經濟問題不够大刀闊斧。他形容財長戈士比為一個天氣報告員，而非一個經濟領導人。卜雷相信在下次財政預算中應該包括為年薪三萬五千以下的加人減稅。政府對稅制應作全面的檢討，使稅收儘量達到合理和公平的地步。

日本向加國C A E

訂購大宗電子儀器

（加新社滿地可電）滿地可C.A.B.電子公司宣佈，該公司已接獲價值六百萬元的合約，爲日本之道亞國內航空公司製造及發展空中巴士飛行模擬裝置。

域多利年，謂他於一九七八年八月移民來加，原相信他抵加十年後即有權合法領取養老金。

他於一九七七年十二月在英國移民。

愛共和軍騎劫火車
逐走司機任令飛馳

(路透社貝爾法斯特專電)愛共和軍游擊隊現劫持一列貨運火車，驅逐司機，並將之開動，使該列車無人駕駛而沿鐵路飛馳，該列車移在都柏林至布爾發斯特線上一北愛小鎮出軌撞柱，幸無人受傷。

(加新社卑詩納古斯電)在上週末卑詩居民史特隆騎馬出外打獵，一去無踪。本鎮現已在西南方進行大規模搜索。警方說：史特隆上週末乘馬向本鎮西南出發打獵，負重兩日後即可回家，且

加廠商聯會籲政府
鼓勵加人國內投資

(渥太華加新社電)代表九千五百間大小公司的加拿大製造商聯合會，十三日呼籲聯邦財長戈士比，不要太急提高油價，以免國內工業受打擊。此外，該聯合會又促請政府設立一名爲註冊小商業投資證書，藉以保障及鼓勵市民在加國工商業中投資。上述保障，每年最高免稅額爲五千元。

危險人物逃竄犯，却仍在賓威街住家內睡覺時被捕捉的。

該犯服刑兩年，仍有三個月刑期未滿，他犯破門入屋偷竊，且又曾犯謀殺及持有武器等罪，日前自亞陸列區森林伐木町逃出，後才被捕回。

黃堃俠公證人旅行社

卽日遷意兆信託樓下

公路廳擬在第二海峽
橋樑增加兩行行車道

（雲訊）據申詩省公路廳長亞力非沙稱：公路廳認為第二海峽橋樑跨過布辣灣，根據工程師為公路廳研究結果，可另外增多行車兩行，但仍需要等待完全調查研究卑詩省低陸平原全部交通運輸情形後才能加以決定之。

（多倫多加新社電）全國新民主黨

公路廳長表示我們希望修理橋樑增加兩行行車路線，但必仍先調查北及其他各地情形。

英移民投訴加政府
支付八千元搬遷費
(臺訊)一名自英國移民到加拿大
的移民，投訴加政府欠他四千元遷居移
油公司的
售加油公司
反對出售
政策。
▲圖爲

（雲訊）年卅六歲卑詩省水電力

巴士司機詹第路隆，係給布蘭奴羅術系學生，九月二日抽獎加拿大彩中得獎金一百萬元。

他日前於倫斐街夾廿七街看屋，屋時才得悉中獎彩票，他當時有屋入一家商店問路，發覺中獎號碼，

中獎。

他準備完成學業後，出海航海旅

圖爲詹第路隆中獎後，神采飛揚。

上眉梢。
百貨公司售貨增加
(渥太華加新社電) 據加拿大統計報告，今年七月份百貨公司出售貨

加
油
公
司

布洛賓，有此間約克大學演說稱，迫於國會重開時投不信任票。他雖不贊成再來一次選舉。首相祖卡勒令組成一個四人小組，以研究出售。布洛賓氏對於社信黨支持祖卡勒事並不表示憂慮。他說，全加人民他們當有力量去阻止政府一意獨行。

實大聲疾呼，反對加國石油公司出

開平縣廠礦關心兒童福利

開平縣廠礦企業關懷年幼一代成長，努力辦好托兒所，幼兒園。三埠鎮，赤坎鎮，水口鎮的廠礦，機關，城鎮企業托兒所和幼兒園有三十三間，教養員，保育員，工作人員有一百四十二人，托兒所組織，去年培訓有一批養員和保育員輔導兒童開展學藝，培養兒童德育，智育，體育等得到發展。縣商業系統職工幼師們認真對幼兒進行學前教育。

些廠礦還有哺乳室等設備。幼兒所有臥具，玩具和活動場地定期替幼兒進行體格檢查和注

等，讓孩子的健康成長。飲食部門還開設「學生餐」，方便兒童川廚。開辦縣廠礦，企業家的職工幼兒園和星期完成行程，爲全加殘廢人士精神衰弱人士籌得約八千元，以爲救濟他們，她此義舉，由聯合商業旅行家主持，這縣廠礦，機關，城鎮企業對兒作越辦越好。

卑詩省十三個學校區上星授法語課程，全省報名學習研生僅共有四百五十人而已。

是一個國際性慈善博愛機構，
廿一委員會。

她表示此舉不但可以鍛鍊

康身體，日可觀光加拿大各地，只單車上機械發生一些失靈問題，並未有發生爆車胎事件。

中獎百萬

(域多利訊)卑詩省農業任出三名區農業家主持車犁役及伙型約翰農業區。

車犁役埠農業區由牛奶場迪化士持，他任收穫牲畜生產糧寧埠區主任為加利士頓埠人。

比一九七八年同一時間增加百分之點八，達六億二千零一十萬三

及木料磚瓦部及建築器材材料部
據統計局報告，所有百貨公司存貨
價值二十三億九千萬元，此爲至七月卅
一日統計。

卑詩法語教育失敗
(雲訊)卑詩省政府計劃以法語教
育，現已失敗。

取消訪問卑詩行
(雲訊)印弟安人事務部
消訪問卑詩省之行，原定卑詩
人準備與他會商有關事務。
葉白部長擬在片士魯別

授卑詩省內少數法裔民族工作成功，只有少數法裔人，學生法語課程。

聯邦政府計劃出售
五間著名國營公司

芬稱：政府致慮除將加國石油股權出售之外，還將其他五國出售。他沒有說明上述五國公

該組織代表團抵達加京，向費事務部官員呼籲嚴格規定法律。國營石油公司。

卑詩省內銀行不

(雲訊)伯納高賓，又爲
瑪健將而著名，他抗爭雲埠屈

營業時間，控告雲堆市政府。他已在卑詩省高等法院呈稟控告市府，因市府決定吊銷他的營業牌照一星期。

加小商業團體呼籲

西雅圖第一國家銀行報告通行證給職員，居住華盛頓州享受此權利，此項發出上通

支付其僱員來往公共交通車馬將來卑詩省銀行亦不會支出費用。

△代柬▽

本會謹訂於公元一九三九年九月廿三(星期日)下午一時
在本會禮堂舉行成立第十六週年紀念典禮敬治潔著暨瑞獅助慶
同日下午六時假座銀龍酒家及南園酒家設宴聯歡
統請

中國洪門民治黨駐加總支部各支部
達權密社、支社暨洪門機構各昆仲姊妹屆時駕臨指示禮儀
曷勝榮幸

卡城洪門體育會同人敬約

奧林比亞戲院
OLYMPIA THEATRE
2381 EAST HASTINGS ST. (NEAR NANAIMO)
VANCOUVER TEL: 255-2920 (夜)
685-8577 (日)
喜士定東 二三八一 號(近乃磨街)
每日下午七時半開映 星期日加映下午場三時
九月十四日隆重公映
佳偶天成 紅綾女 主演
馬師曾
同場加映
「春」巴金名著
吳楚帆 白燕 主演

雲高華埠

和發老餅家

馳名各式中秋月餅

WO FAT & CO

30. E. HASTINGS ST
VANCOUVER B. C. CANADA
V6A-1N1 PHONE 681-8032

純正白蓮蓉
原色又原味
比啖糖蓮子
美味更清甜

零沽批發
送禮自奉
諸君惠顧
無任歡迎

MA AUTO REPAIR LTD.
38年修車經驗的
老馬修車廠
 專修任何種類車輛，一切工作絕對保證
 ，新張期間，價錢特平。
1847 TRIUMPH ST.
TEL. 255-9445

兩廳，四睡房，三副水廁，大廚房，土庫全部屋主加料完成，酒吧，洗衣房，樓上及土庫全部地氈，入牆吸塵機，近中小學校，交通便利，有意者，請日間電話二九八—六八二一

中國武術義演

大會演出感言

中國武術義演大會發起人鄭今後

鐵城義演總會成立至今，這當然是本身的努力及外界的支持成果。記得在成立的時候，外界中贈來的一枝錦旗，上面寫著「中國武術義演大會」，這不僅是榮譽，也是對我們工作的肯定。在義演大會中，我們看到許多優秀的武術家，他們在舞台上展現了精湛的技藝，贏得了觀眾的熱烈掌聲。這次大會的成功，離不開各界人士的支持和參與。我們希望，通過這次大會，能進一步推廣中國武術，促進中外文化交流，為社會公益事業貢獻力量。

雲坤麥當奴小學

兒童中文班招生

（雲坤）雲坤麥當奴小學，舉辦的成人英文班及兒童中文班，幼稚園及一年級，上課時間為：逢星期一及星期三下午三時半至五時半，或星期一及星期三晚上七時半至九時半。成人英文班上課時間：逢星期一及星期三兩晚，七時半至九時，成人英文班將不收任何費用，而且將有專人免費看管小孩的服務。有意參加成人英文班或兒童中文班者，請於九月二十一日前打電話到中文互助會。電話：二三一五五六一或直撥到雲坤小學。地址：一九九號雲坤小學（即夾威利多街口）。

肇慶四塔擎天宇

它是元魁塔、巋塔、巋塔和烏榕塔

中國的古城，特別是珠江三角洲的古城，幾乎都有塔。肇慶的古城，位於西江之畔，古稱「南寧」，是古代南寧郡的治所。肇慶古城有四座古塔，分別是元魁塔、巋塔、巋塔和烏榕塔。元魁塔位於古城東門外，是肇慶古城的標誌性建築。巋塔位於古城南門外，是肇慶古城的守護神。巋塔位於古城西門外，是肇慶古城的守護神。烏榕塔位於古城北門外，是肇慶古城的守護神。這四座古塔，不僅是肇慶古城的守護神，也是肇慶古城的歷史見證。



各地風光

肇慶的古城，位於西江之畔，古稱「南寧」，是古代南寧郡的治所。肇慶古城有四座古塔，分別是元魁塔、巋塔、巋塔和烏榕塔。元魁塔位於古城東門外，是肇慶古城的標誌性建築。巋塔位於古城南門外，是肇慶古城的守護神。巋塔位於古城西門外，是肇慶古城的守護神。烏榕塔位於古城北門外，是肇慶古城的守護神。這四座古塔，不僅是肇慶古城的守護神，也是肇慶古城的歷史見證。

男佩彎刀 女飾金銀

阿曼人民的風俗習慣

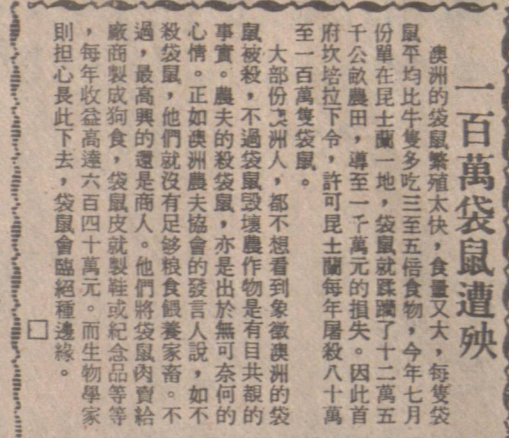
阿曼人民，男子佩彎刀，女子戴金銀飾。阿曼是一個位於阿拉伯半島南部的國家，擁有悠久的歷史和獨特的文化。阿曼人民的風俗習慣非常有趣，男子通常會佩帶一把彎刀，這不僅是他們的武器，也是他們的裝飾品。女子則喜歡戴金銀飾，這些飾品通常是由手工藝人精心製作的。阿曼人民的風俗習慣，是他們文化的重要組成部分，也是他們身份認同的象徵。

秘魯人愛吃魚嗎？

秘魯是一個位於南美洲的國家，擁有豐富的海產資源。秘魯人非常喜歡吃魚，這不僅是因為魚肉鮮美，也是因為魚油對身體有益。秘魯人通常會將魚做成各種菜餚，如魚湯、魚排等。秘魯人愛吃魚的習慣，是他們飲食文化的重要組成部分，也是他們生活習慣的體現。

彩色「化際國」的陀羅布直

直布陀羅是一個位於非洲南部的國家，擁有豐富的自然資源和獨特的文化。直布陀羅的「化際國」是一個色彩斑斕的地方，這裡的居民非常喜歡穿色彩鮮豔的衣服。直布陀羅的「化際國」，是直布陀羅文化的重要組成部分，也是直布陀羅身份認同的象徵。直布陀羅的「化際國」，不僅是直布陀羅的守護神，也是直布陀羅的歷史見證。



一百萬袋鼠遺殃

澳洲的鼠患非常嚴重，每年造成巨大的經濟損失。鼠患不僅破壞農作物，也對人類健康構成威脅。澳洲政府已經採取了多種措施來控制鼠患，但效果並不理想。鼠患的根源在於澳洲的生態環境，由於澳洲缺乏天敵，鼠類數量迅速增加。要解決鼠患問題，需要採取綜合性的措施，包括加強防護、改善生態環境等。



塔橋崇的慶隆



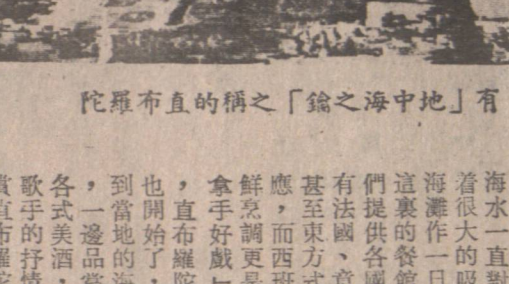
塔橋崇的慶隆



塔橋崇的慶隆



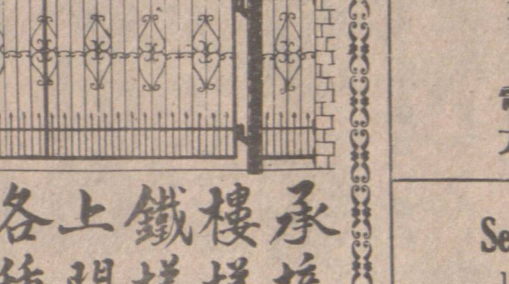
塔橋崇的慶隆



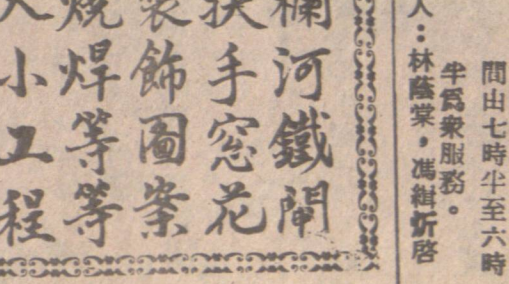
塔橋崇的慶隆



塔橋崇的慶隆



塔橋崇的慶隆



塔橋崇的慶隆

Hong Kong Driving School Ltd

香港駕駛學校

地址：域多利街五八六九號

師資優良 經驗豐富 設備完善 免費接送

中英講授 交通標誌 駕駛課程 可向政府 申請補助

五十元

電話：學科321-3722 馮君：433-0903 方太：298-4623 蘇君：291-0159

加拿大永康人壽保險公司

華人代理伍偉權

Quon Eng 伍偉權

The Citic Life

511-1755 W. Broadway

Van. B.C. V5J 4P5

TEL: 324-2039 736-6637

龍鳳大餅家

LOONG FOONG BAKERY

247 KEEFER ST. VAN. B.C.

TEL: 688-0837 688-3135

中秋月餅 質料上乘 歡迎訂購 麵飽西餅 結婚禮餅 生日蛋糕

斯毛修理汽車

Seymour Collision Ltd.

1340 Seymour St., Vancouver, B.C.

V6B 3P3

Tel: 682-1804

凡有撞車意外發生，緊記登下對方姓名及車牌號碼，發生地點，本廠願為閣下辦理各種修車手續，為閣下提供快捷服務，延長時間由七時半至六時半為家服務。

經理人：林維榮、馮新勝

實用鐵器工程公司

PRACTICAL IRONWORKS LTD.

1680 East Kent Ave Vancouver, B.C.

(公司) 324-1135 (住宅) 438-5029

承接欄河鐵閘 樓梯扶手窗花 鐵梯裝飾圖案 上門燒焊等工程 各種大小工程 取價極為相宜 免費估價 衛強

超羣麵家

地址：喜士定東街343號（邵氏戲院側面）

電話：684-4023

本店歡迎外賣，電話送到。

營業時間：每天中午十一時至凌晨二時。

本麵家馳名各種特式粥品、麵食，每期推出特價粥麵，敬請留意。

△本期特價粥麵

爽滑魚蛋麵

京都炸醬麵

滑牛片粥

真料艇仔粥

△本麵家另設各種特式麵食如下：

新鮮正牌蝦子麵

全蛋伊麵

正宗魚蓉麵

上海湯麵

汕頭市華僑新村 今日起在港上市

【本報特訊】廣東省汕頭市華僑新村，自即日起在港上市。第一期工程，由香港中環發展公司與汕頭市住宅建設公司合作興建，首期工程已於去年動工，現已接近尾聲。該新村位於汕頭市紅梅路，佔地約一百五十畝，第一期工程已於去年動工，現已接近尾聲。該新村位於汕頭市紅梅路，佔地約一百五十畝，第一期工程已於去年動工，現已接近尾聲。該新村位於汕頭市紅梅路，佔地約一百五十畝，第一期工程已於去年動工，現已接近尾聲。



房屋協會愛羣閣 74單位公開發售

每方呎價逾八百

【本報專訊】房屋協會愛羣閣，自即日起公開發售。該閣位於中環，由房屋協會興建，現已接近尾聲。該閣位於中環，由房屋協會興建，現已接近尾聲。該閣位於中環，由房屋協會興建，現已接近尾聲。

市署人員加緊視察 酒樓食肆環境清潔

井促居民注意個人衛生

【本報專訊】衛生局人員，自即日起加緊視察酒樓食肆環境清潔。衛生局人員，自即日起加緊視察酒樓食肆環境清潔。衛生局人員，自即日起加緊視察酒樓食肆環境清潔。

【本報專訊】衛生局人員，自即日起加緊視察酒樓食肆環境清潔。衛生局人員，自即日起加緊視察酒樓食肆環境清潔。衛生局人員，自即日起加緊視察酒樓食肆環境清潔。

Aluminum Products

2990 E. 22nd Avenue Vancouver, B.C.

尺寸大小任君選擇

九折優待

房屋修理

露台木台

室內裝修

內外漆漆

438-4112

R & R ALUMINUM PRODUCTS AFTER HOURS 298-0335

聯合實業 UNITED REALTY

公司電話 736-3831

唐大維 WAYNETONG

鄭惠照 EDDY CHENG

代理地產 生意買賣 免費估價

- ▲東區柏文一間，交通方便，最適合退休或單身，祇售二萬。
- ▲烈治文山購物中心，快餐生意出讓，營業時間好，只售四萬。
- ▲東區柏文四間，地點好，祇售十餘萬。
- ▲西區柏文四間，三大舖位，祇售四十萬。
- ▲急讓：電站生意，極適合白營，生意穩定，月賺二千多元，離加急讓，只取價八千九。
- ▲雲西柏文柏文樓，十二年新，好租，樓實淨，有意請電詢。
- ▲烈治文山中西餐館生意出讓，位置佳，二百座位，取價七萬餘元。
- ▲近細街柏文，六萬餘。
- ▲SURREY 商業地，多車位，面積寬敞，用其新齊，年做生意十五萬，廉讓十二萬餘元。首期祇須四萬。月供九百元，隔鄰快餐館物業。收月租四百餘元。即每月淨供四百餘元。
- ▲雲東區大廚房，環境好，六萬五。
- ▲雲東柏文數間，皆二萬餘，平過交租。

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE

145 KEEFER STREET VANCOUVER

伍澤濂黃秀英事務所

辦事處電話：687-8899

代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳

免費估價房產 僑胞房屋出賣 請電話本公司

歡迎比較保費 閣下的一個機會為閣下的商業保險報價

大小樓業均保 勿論你的樓業價值由數萬元以至一千幾百萬，本公司均能代理受保。

我們有信心為閣下取得最平的保費率

雲市華埠小姐 197 雲市華埠小姐 伍慧芬 恭請僑胞 駕臨本公司購買 汽車保險

Autoplan

本公司服務時間 星期一至星期五：九時至五時半 星期六：九時半至一時

高華實業有限公司 Transpacific Realty Ltd.

2857 Cambie St. Vancouver, B.C.

電話：(604) 873-8591

投資良機

- ▲MANITOBA ST. 2231 號最宜批發存貨，上蓋一千尺有車位三個七萬五。
- ▲東百老匯街 856-622 號 66X120 呎，已有建築許可證（十二組）。
- ▲細街 4135 商業及住宅，地大 50X94，二十萬。
- ▲烈治文山商場，六十九萬餘元。

新盤

- ▲梁紹禧住宅三二四一四七五二
- ▲6311 WALTHAM AVE. BURNABY 地大 84X231，全新，十五萬九千元。
- ▲素里市英王治公路，四三八二號，地約八千多呎，單層三層，三萬四千九百。
- ▲細街 6156 6166 及 6176 號，五萬餘至六萬餘元。
- ▲東邊打街 2910 RENFREW COURT 柏文兩組，四萬九百（兩房）三萬一千（一房）星期四、四至六時，星期日十二時至二時開放。
- ▲VENABLES ST. 2440 號，五萬九千九百。
- ▲入息屋 E. KING EDWARD 120 號六萬九千。
- ▲BUTLER AVE 6205 號 (KILARNEY) 地 60X130，三房及完成土庫八萬二千元。

伍澤濂 327-7842

(一)十六年新十一組亞柏文，近展覽會東區，每年入息二萬五千元，每組有（洋台樓）時常賞滿，開價二十三萬五千元。

(二)一五六號第廿七街東，近女皇公園，一幢三睡房，土庫另有兩房浴室，平賣五萬四千九百，地 33X117。

(三)本汶比區四四九一號天寅街，一幢兩睡房雅潔平房，土庫有兩房及浴室，標準地，五萬五千九百。

(四)列治文山比街近第三號大路，六畝半大地，兩間屋，將來可成商業地，每畝售十六萬元。

伍澤濂 733-5743

- ▲公地十二街與界限街附近 8X8 雙邊存屋，約十年新，每邊三睡房，地段 66X122 英尺，開價十一萬八千元。
- ▲RENEW 街與四街附近兩睡房住宅，屋內雅潔，連電爐雪櫃，取價五萬一千五百元。
- ▲東區旺街夾維多利亞街，來往行人如織，好生意，營業額由二萬三千至三萬五千元，月開價五萬五千元。
- ▲西區西餐廳，有酒牌，短租期，具潛力，有發展，開價六萬五千九百元。

鍾天賜 876-4575

- (一)細街商業樓：在華埠，樓下舖位，樓上住家，機會難逢。
- (二)平屋：僅三萬餘元可買兩房一廳，土庫另有房，佔地卅三呎乘六十二呎，不必打理大草地，價錢平過單層柏文 1128 E. 24TH AVE. (近京士威)
- (三)入息屋：上、中、下，共三個單位各一廳兩房月租六百餘元，新水喉電線，取價五萬七千五百元。
- (四)餐館：在市中心，活活百貨商場對面，一百座位每日生意三百元，三萬餘元可成交。

本公司總代理 加國出售加州屋崙 「美國之香港」

餐館及生意

- ▲KINGSWAY 2269 全新，PR-ODUCE STORE 全新設備旺舖車位四十多個，八萬五千元。
- ▲WEND DAVIS ST. 1238 號西餐廳，全新一流裝修，座位一百一十個。
- ▲ABORTSFORD 中加式餐館，連物業（75 座位）十七萬餘。

伍太 電話：六七四一六八一五

▲多利華銀樓柏文七十三組長期按揭年息九厘約五十餘萬現款便可過戶。

▲東區乃路三三五號交通方便兩睡房有土庫開價五萬四千九百。

歐陽文光 電話：四三三〇八〇四

▲位於 KINGSWAY 勿里街公路，每月生意約三萬元，利潤高，有發展，叫價四萬九千元。- ▲烈治文山 6311 SWIFT ST. 四房新，三大房，另完成土庫，美花園，保養好，八萬一千九百元，星期日二時至五時開放，請與梁紹禧或李岳接洽。

走偷人被車拖月蜜 有所失盡郎新運倒

事遇此就期月蜜長延市藩三到

【本報訊】三藩市一對新婚夫婦，在蜜月期間，因被一輛失控的汽車拖行，結果造成慘劇。這起事件發生在週三下午，當時這對夫婦正駕車在市中心的一條街道上行駛。突然，一輛失控的汽車從側面衝出，將他們的車撞倒。由於車速過快，車上的兩人被拖行了數十公尺，直到被路邊的樹木和路障擋住。這起事件引起了當地警方的重視，並展開了調查。目前，肇事司機已被警方逮捕，並面臨多項指控。這起慘劇再次提醒市民，在駕駛時應保持警惕，遵守交通規則，以確保道路安全。

貓王私人醫生 濫用各類藥劑

十種藥物殘存痕跡

【本報訊】貓王私人醫生，被指控濫用各類藥物，導致貓王在生前長期服用多種藥物。據悉，這名醫生在貓王生前曾多次為其開藥，包括安眠藥、止痛藥、抗抑鬱藥等。最近，警方在貓王的私人診所中發現了十種不同類型的藥物殘存痕跡，這進一步證實了醫生的濫用行為。貓王的死因一直備受爭議，有人認為他是自然死亡，也有人認為他是被藥物過量致死。這起事件引發了社會對名人醫療監管的關注，並呼籲政府加強對醫生處方行為的監管。

華人就業協會敦促市府 收購國際旅店舊址 興建華人社區樓宇

【本報訊】華人就業協會日前向市府提出建議，要求收購位於市中心的一處舊址，興建華人社區樓宇。該處原為一間國際旅店，因經營不善而關閉。協會表示，該處交通便利，人口密集，非常適合興建華人社區中心。該中心將包括辦公室、會議室、圖書館、活動室等設施，為華人社區提供一個交流、學習和活動的場所。市府方面表示，將考慮協會的建議，並與相關部門進行協調。如果建議獲得批准，該處將成為華人社區的一個重要地標。

保護自然委員會指出 英國大藍蝶 有絕種危機

因原生地逐漸開發
草不長得高而減少

【本報訊】英國自然保護委員會日前指出，英國大藍蝶正面臨絕種危機。由於原生地逐漸被開發，加上草場管理不善，導致大藍蝶的數量急劇減少。大藍蝶是一種珍稀的蝴蝶，主要分布在英國的某些地區。它們的幼蟲只吃一種特定的植物，因此對環境的要求非常高。如果原生地被破壞，大藍蝶將失去其唯一的食糧來源，最終導致絕種。自然保護委員會呼籲政府採取措施，保護大藍蝶的棲息地，並加強對草場的管理，以確保大藍蝶的生存。

美研究專家指出 工業國男人精子 密度呈下降現象

【本報訊】美國研究專家指出，工業國男人的精子密度呈下降現象。這可能是由於環境污染、生活壓力、不良習慣等因素造成的。專家表示，精子密度下降會降低男性的生育能力，並可能對後代的健康產生影響。他們呼籲男性注意自己的生活方式，減少接觸有害物質，並保持健康的飲食和運動習慣，以提高精子密度。

【本報訊】美國研究專家指出，工業國男人的精子密度呈下降現象。這可能是由於環境污染、生活壓力、不良習慣等因素造成的。專家表示，精子密度下降會降低男性的生育能力，並可能對後代的健康產生影響。他們呼籲男性注意自己的生活方式，減少接觸有害物質，並保持健康的飲食和運動習慣，以提高精子密度。



貓王皮爾斯生前與妻子比莉西拉在田納西州孟菲斯市一所醫院中心醫院內逝世。

西雅圖電視 播兒童世界

【本報訊】西雅圖電視台日前開始播映兒童節目，名為「兒童世界」。該節目旨在為兒童提供一個健康的娛樂平台，並傳播正確的價值觀。節目內容包括動畫片、兒童劇、科學實驗等，適合不同年齡段的兒童觀看。電視台表示，將繼續推出更多優質的兒童節目，為兒童的成長提供幫助。

各地 消息

【本報訊】各地消息：在溫哥華，一名男子在公園內被刺傷，傷勢嚴重。警方正在尋找嫌犯。在維多利亞，一名女子在街頭被搶劫，損失財物。在卡加利，一名男子在停車場被刺傷，傷勢嚴重。警方正在尋找嫌犯。在愛民頓，一名男子在街頭被刺傷，傷勢嚴重。警方正在尋找嫌犯。

華僑金行

珠光寶氣 閃閃生輝

- 黃白金飾
- 鑽石玉器
- 紅藍寶石
- 結婚金牌
- 賀壽金座
- 專人主理
- 名師設計
- 款式新穎
- 價錢特平

*高價收購舊玉器、鑽石首飾
*設有首飾修理及鐘表修理，快捷妥當、保證滿意。

WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET (細街) VANCOUVER, B.C. CANADA, V6A 1T7 電話: (604) 669-3247

榮僑花舖

精通各地方言為僑胞談財運前途
用觀掌相法與占卜能知過去預未來

如有任何疑難問題須吐露來問事也表歡迎，幫助解決任何疑難問題，請親臨雲街五〇七號九室每日中午十二時至六時候教，星期日及假期照常，實則贈送紅粉佳人，中大學生及海員特價優待客人遠道而來另有招待地址：

507 Main St. Vancouver Pacific Room 9
編街五〇七號九室(加拿大帝國銀行大廈隔鄰樓上)

Louie's Florist

雲埠喜士定東街371號
683-5124

371 E. Hastings St.
Vancouver, B.C.
V6A 1P3

Geo. Louie
住宅 255-9675

呂紹名
主理

中國名產
花籃花
盆花
結婚型
四季花
鮮花
花球
木花
備

百信實業公司

ANDY CHAN
公司電話: 684-8025
住宅電話: 298-8555

生意出讓
▲高尚中西餐館，近二單位盤尼比旺區，裝修華麗，雅座一百，有酒牌，大停車場，開價八萬。
▲唐人街地王雜貨舖生意，減價出讓，專營唐人飲食，雜貨，藥材，七十年老字號，設備一流，有志經營者，不可不試。
▲上下兩層，舖位夾夾七街3319 S.O.P. HIA ST. 三層開屋，西人業主裝修雅潔，樓上一層三房，正層一廳一房，土庫獨立單位，月收七十八元，開價五萬九。

徵求新盤
本公司急需新舊住屋，有意出售，請來電聯絡。免費估價，服務快捷。

滿堂紅實業有限公司

CENTENNIAL REALTY(1978)LTD.
5715 JOYCE ROAD, VAN. B.C.
電話 438-1455
李兆梅 STELLA LEE
住宅電話: 525-6983

CHANEY 埠果舖連實業，日做三百餘，開價十一萬，有價請。
○細街夾四十七街，士德古屋，樓上一廳兩房，樓下一廳三廁，合自住收租，近學校交通，開價五萬四千九百九十九。
○本埠比新屋五年新工業自用及收租，開價十八萬，抵買。
▲HANEY 埠果舖連實業，可做菜舖生意及各種商業用途，實價九萬，請速。
○東區四房連地，近四一三三三，樓上一廳一房，土庫獨立單位，有土庫，西人業主，四萬五急售。
○近展覽會區，一廳二房，有土庫，西人業主，四萬五急售。
○HARRISON HOTEL SPRING 出名旅遊區餐館旅店一間。

僑信參茸國藥行

統辦南北西土藥材
全加拿大總代理：

北京蜂王精
●疲勞過度
●病後產後

白鳳丸
●補氣補血
●身體虛弱

人參鹿茸丸
●養血補氣
●補腦強心

金寶丹
●壯機能
●止夜尿

川貝枇杷膏
止咳聖藥

歡迎各寶號拆銷

KIU SHUN TRADING CO. LTD. TELEX
141 E. PENDER ST. (丹打街) VAN. B. C. CANADA V6A 1T6 電話: 04-54549
669-1834
電話: (604) 669-1843

唐餐食得多 不如換吓口味食西餐啦!

Langara Inn Restaurant 蘭花閣餐廳

溫哥華首創鐵板：
牛柳、黑椒牛柳、蝦、羊扒
正宗羅宋湯

營業時間：每日上午十一時至十時
星期日十二時至九時

地址：561 WEST 57TH AVENUE
(CAMPBIE夾57街)

電話：324-2323

